

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

40 José M.<sup>o</sup> Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 44.

Ciudadela (Menorca) jueves 24 de Agosto de 1922

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

## COMPOSTURAS

De máquinas para coser; Gramofonos y accesorios de todas clases, por el conocido mecánico

## FEDERICO LLANSO SEGUI

Máquinas para coser «Rápida»; Rectilíneas para hacer medias y demás géneros de punto y bobina central para bordar

## WERTHEIM

Venta de agujas, piezas y accesorios para toda clase de máquinas para coser y rectilínea; discos de Gramófono y agujas alemanas para dicho aparato.

Para los encargos y demás informes en Mahón: Concepción, núms. 2 y 4

"Establecimiento WERTHEIM"

## UNA CONVERSION IGNORADA

Hay en la vida ciertos hechos que parece hayan de ser del dominio público. Si los protagonistas son de regia estirpe, ciñen una corona o bien ostentan la jefatura de un Estado, ignorar estos hechos, equivale a negarlos—¿Porqué? Porque un monarca no puede sustraerse a la curiosidad pública y porque la intimidad es algo casi desconocido en los palacios. Para las personas Reales la vida transcurre entre la exhibición y el secreto, y sin embargo el hecho que me propongo referir no es secreto ni es público...

¿Como lo sé yo?—Vais a saberlo vosotros.

Para despedir a un simpático matrimonio que regresaba a Dinamarca—su país—después de larga permanencia en España, fuimos invitados en casa de unos amigos, inglesa ella, y dinamarqués el anfitrión; extranjeros todos los concurrentes, menos el que estas líneas escribe. La atmósfera de cordialidad y de cultura amable, sin sombra de pedantería, permitía todas las conversaciones respetando las ideas, y huyendo de polémicas que suelen herir sentimientos.

Com tópicos del momento, la boda de la princesa María de Inglaterra con el vizconde Lascelles, un

simple particular, nos llevó a comentar la sorpresa que dicha unión ha causado, y los motivos que haya podido haber para permitir este enlace, cuando la desigualdad de nacimiento es tal, que asombra no haya salido a relucir la palabra «morganático». Parece que la hija única del poderoso monarca británico, bella, instruida y adorada en su país hubiera de merecer una corona de reina... Y al enumerar las dificultades que para una unión proporcionada se presentaban, se indicó la diferencia de religión. Conocida es la intransigencia de la familia real inglesa sobre esta materia...

Al llegar a este punto, interrumpe la dueña de la casa, católica ferviente y piadosísima, y sonriendo exclama:—«¡Sin embargo, Eduardo VII murió católico, apostólico, romano!»

—¡Ah, bah!—

—¡Quiá!—

—¡Oh, no!—

—«Ya me esperaba yo esta avalancha de incredulidad» —dijo riendo francamente la dueña de la casa.

—«Si los interesa les contaré lo que sé, y como lo sé...»

—¡Ya lo creo!—

—¡Oh si, cuente, cuente!—

—¡Que interesante!—

—«Pues, oigan ustedes. Hace pocos días, recibí la visita del Pa-

dre... X—que vino de Londres y se dirige a un punto que no recuerdo, con objeto de restablecer su salud. Hablando de cuanto aquí hemos hablado, me refirió lo que tanto les ha sorprendido a ustedes como me sorprendió a mí al oírlo, y ante mí incredulidad me dijo: «No lo dude: lo sé por el sacerdote que le bautizó, un íntimo amigo: no hizo del asunto un caso secreto, pero como es siempre preferible reservar las personalidades, yo le contaré lo sucedido omitiendo nombres.»—Así pues el P. X tiene la palabra:

«Como V. sabe, el Rey Eduardo de Inglaterra tenía un corto número de amigos que podían llamarse sus íntimos. Frecuentaba sus casas de campo, donde se nospedaba varios días, y donde solo encontraba contadísimas personas que de antemano se sabía habían de serle gratas. Al llegar un día a una de aquellas mansiones señoriales, y al recibirle la dueña de ella Lady N... díjole: «Señor, esperamos que V. M. no tomará a mal que nos hayamos permitido acceder a las súplicas de una persona que conoce a V. M. de largo tiempo y que anhela volver a verle; hemos creído más bien, proporcionar a V. M. una alegría...» —Sorprendido el Rey, pero seguro del tacto de sus anfitriones, contestó amable: «Desde luego... que venga.»

Al punto salió Lady N. y dirigiéndose a una habitación contigua, penetró en ella, volviendo a salir inmediatamente acompañada de una señora anciana que conducida a presencia de su Rey emocionóse profundamente llenándose sus ojos de lágrimas. Eduardo VII, sin conocerla al pronto, sorprendido, y hasta confuso, iba a dirigirle la palabra, cuando la anciana señora con la voz entrecortada: «Señor» —dijo —«¿ya no recuerda a su vieja nuzce (aya) Mis Z?...»

«—¡Ah!... mi buena Z!... Y con aquella gracia señorial que tantos han intentado en vano imi-

tar, cojió por los hombros a la buena señora que ya no trataba de contener sus lágrimas, sollozando de alegría—Abrazóla el Rey dándole a entender cuantísimo se alegraba de ver a la que en tiempos tanto hiciera rabiar...

Empezó el Rey a remontar el pasado, siguió la buena señora contestando a sus preguntas y ante el carácter de intimidad que iba tomando aquel coloquio lleno de afe tuosos recuerdos por ambas partes, alejaronse los presentes dejando a la expansión del momento a Eduardo VII y a su antigua aya.

Larga fué la conversación... Y fructífera. Al curso de ella hubo de referir a S. M. la anciana, sus penas pasadas y afirmándole que no encontró en la religión de sus mayores, el consuelo que su alma dolorida requería y anhelaba, confesó al Rey de la Gran Bretaña que por impulso, por convicción profunda y por inclinación había entrado en el seno de la Santa Iglesia Católica.

Ni una sílaba salió de los régios labios; sólo una sonrisa leve, indescifrable, los entreabrió, y bajando la voz hasta el murmullo, siguió por breve tiempo aun la conversación empezada.

¿Qué se dijeron? Nadie pudo averiguarlo. Al siguiente día acudía a Bucknaghham Palace, llamado por el Rey, un príncipe de la Iglesia Anglicana. Dos horas y más permaneció con S. M. pero no volvió a Palacio.

Transcurrieron varios días; otro sacerdote mi amigo, y como yo católico, fué avisado, y llegó a presencia de Eduardo VII: poco tiempo permaneció allí, pero repitieronse las visitas, menudearon, y un día Eduardo VII Rey de la Gran Bretaña fué bautizado.

La conversión era un hecho.

JUAN ESPAÑOL.

SUB-AGENTE en esta plaza, lo desea importante casa de vinos y licores.  
— Comisión 10 por 100 —  
Informes en esta Administración.



## PENSAMIENTOS

NO SE HAN DE MATERIALIZAR

Las relaciones entre los hombres no han de materializarse; mirarlas exclusivamente bajo el aspecto económico es quitarles el carácter humano, es convertir los hombres en cosas. De modo que ciertos industriales y socialistas, cuando tratan de cuestiones del trabajo, hacen regresión al concepto jurídico de la ley de la esclavitud. La libertad es una condición espiritual, así como la materia nunca puede ser libre, pues por propia naturaleza siempre es esclava. Materialismo y esclavitud siempre van juntos sea cual fuere la forma que adopten. Tan esclavo resulta el obrero en el sistema socialista, tan siervo, como en el sistema de aquellos industriales que en el trabajo no ven otra cosa que la producción de la riqueza; en ambos casos los obreros tienen condición de cosas, de instrumentos de producción.

DR. TORRAS Y BAGES.

## NOTICIAS

### Telegrama.

Ante el conflicto creado por los funcionarios de Correos, hubo ayer una reunión en el «Círculo de la Unión Mercantil e Industrial», con objeto de tratar de aminorar en lo posible la precaria situación; acordándose entre otras soluciones cursar el siguiente telegrama:

PRESIDENTE CONSEJO MINISTROS  
Madrid.

Este Círculo Industrial Mercantil lamenta actual y deplorable situación creada con el conflicto correos y adhiérese acutud gobierno a la par que se ofrece en cuanto puede serle útil en este caso. Stop. Supresión servicio paquetes postales acarrea graves perjuicios a estos industriales por lo cual deseamos V. E. tuviese a bien acelerar la normalización de dicho servicio ya que de persistir dicha supresión tendrían que cerrarse gran número de fábricas con consiguiente trastorno localidad.

El Presidente, TORRENT.

### Interesante.

En contestación al telegrama dirigido ayer por el «Gremio Patronal» a la «Cámara de Comercio de Mahón» se ha recibido la siguiente contestación telegráfica:

«Pueden organizar remesa consignada esta Cámara tenerla ya con Camaras Comercio Palma y Barcelona mañana ya sale expedición ambas capitales.

ESCUDERO.»

En vista pues de que la «Cámara de Comercio de Mahón» está facultada para poder expedir directa-

**PARA CONFITURAS**  
Y  
**TODA CLASE DE CONSERVAS**



POTES DE VIDRIO CON TAPA DE METAL INOXIDABLE.  
CIERRE HERMÉTICO A ROSCA.

N.º 1. De 12+8 centímetros cabida medio kilo: 0.75 uno.  
N.º 2. De 15+10 centímetros cabida un kilo: 0.90 uno.

**PEDRO COMELLA**  
Obispo Vila, 5

## ¡Criada para Mahón!

Necesítase para todo estar mayor de edad y con buenos informes.

Para detalles en esta Imprenta.

mente a las de Palma y Barcelona la correspondencia que estas a su vez repartirán a los destinatarios y atendiendo a la grata oferta de la «Cámara de Comercio» a este «Gremio Patronal de Fabricantes de Calzado» de que se organicen remesas queda depositado en la Conserjería del «Círculo de la Unión Mercantil e Industrial» un buzón, cuyas cartas que se depositen, en saca especial que facilitará Correos, se remitirá a la «Cámara de Comercio de Mahón», coadyuvando así a evitar la aglomeración de la correspondencia y colaborando a la obra de patriotismo que Camaras de Comercio y otras entidades se han impuesto para que el conflicto creado con la huelga de funcionarios de Correos se haga menos sensible.

### A los convalecientes.

Cuando después de una dolencia febril sigue una convalecencia larga y penosa con pérdida del apetito, del poder digestivo y las fuerzas físico-morales, la ciencia ha reconocido que uno de los más excelentes remedios de tonicidad es el Jarabe de Hipofosfitos Salud, único aprobado por la Real Academia de Medicina en los 32 años que cuenta de existencia, cuya legitimidad queda inmediatamente comprobada si en la etiqueta exterior aparece con tinta roja Hipofosfitos Salud pues es de advertir que con frecuencia se ofrecen imitaciones.

### Religiosas.

El domingo día 27, se celebrará

en la iglesia rural de San Juan Bautista solemne fiesta en honor de la Degollación del Precursor.

A las ocho y media, se dirá la Misa rezada y a las 10 menos cuarto será la solemne con sermón a cargo del Rdo. Sr. D. Juan Florit, Pbro.

Los fieles que visiten dicha devota iglesia el referido domingo o el día 29, fiesta de la Degollación, pueden lucrar indulgencia plenaria.

### Fallecimiento.

En la villa de Santa María, isla de Mallorca, donde residía, falleció, el día 20 del actual, la anciana señora Doña Isabel Morera y Faner, viuda de Sureda, a la avanzada edad de 94 años. La respetable finada, era paisana nuestra y ha sido la única que ha sobrevivido a todos sus hermanos. Era cristianísima como toda su distinguida familia. Se han celebrado solemnes funerales en sufragio del alma de la finada en la Catedral de Palma.

Enviamos a su distinguida familia, especialmente a su hijo, nuestro respetable amigo, el abogado y Bayle del Real Patrimonio de Baleares, Don Enrique Sureda, la expresión de nuestro sentido pésame.

### Repercusión de la campaña de Marruecos.

La prensa de Palma dice que, a bordo del vapor «Mallorca», salieron para la Península y Marruecos veinticinco soldados de Artillería, de la Comandancia de Mallorca, que marchan a Africa a cubrir las bajas que se han producido por licenciamiento de los reclutas del 19.

### En Ferrerías.

La afluencia de forasteros a este pueblo, con motivo de ser hoy la fiesta de S. Bartolomé es extraordinaria.

Los autos y coches que desde ayer se dirigen a esta villa van completamente repletos y más aun, rebosantes.

Muchos viajeros han tenido que ir agarrados como han podido, o en la parte superior del coche.

Aunque son muchísimos los que han ido del interior de la isla, Ciudadela, dada su vecindad siempre da el mayor contingente.

A la vuelta, siempre resulta un número simpático, el recibimiento que dispensa la juventud ciudadelana a los ferreríenses, léase a los que han ido a Ferrerías; pues al atardecer las aceras de la calle Isabel II se ven materialmente repletas de gente joven, que con aplausos y sonrisas presencian el desfile casi interminable de automóviles, coches, carretones y bicicletas que *venen de San Bartomeu.*

### De viaje.

Ha salido para Ibiza con el objeto de pasar una temporada en compañía de su apreciable familia nuestro amigo el M. I. Sr. D. José Planells, Canónigo de esta I. C

### Lerroux

#### al lado del gobierno

El Jefe de los radicales españoles Sr. Lerroux ha escrito una expresiva carta al Gobierno, condenando la actual huelga de funcionarios de Correos, ofreciendo su concurso para mantener la disci-

plina en los funcionarios del Estado.

Más vale así.

La verdadera AGUA del CARMEN de los Carmelitas Descalzos de Tarragona, no tiene rival contra las indigestiones, cólicos y dolores de estómago: depósito Don Diego Botella, Plaza de la Pescadería, 28. — MAHÓN.

### ¿Represalias?

La correspondencia depositada en los buzones de la Central de Madrid, no pudo ser retirada por haber desaparecido varias piezas de la máquina destinada a este servicio.

También desaparecieron de la Central las cadenas y los candados en donde se cerraban las sacas.

Estos actos, impropios siempre, más desdican en un Cuerpo de ilustración y estudio.

### La huelga de barberos en Barcelona.

Los obreros barberos se declararon también en huelga celebrando un mitin en el «Cine Boeme», en el que se habló en tonos enérgicos y determinaron persistir en la misma.

### Toros en Felanitx.

En Felanitx que tienen por patrón a San Agustín, y que celebran grandes fiestas en su honor, se proponen, como número especial del programa, lidiar cuatro novillos que han recibido de Alicante.

### El Nuncio de Su Santidad

Ha regresado a Madrid procedente de Roma, el Nuncio de Su Santidad en España monseñor Tedeschini, quien ha sido recibido por Pio XI al que entregó el donativo de los católicos españoles para los niños hambrientos de Rusia.

### SANTORAL

Viernes, 25. — San Luis rey de Francia y Santa Patricia vg.

Día 25. — Sol sale a las 5:10 pónese a las 6:31. — Luna sale a las 8:38 pónese a las 8:37.

### MISCELANEAS

El pequeño Roberto pregunta a su madre:

—Dí, mamá, ¿no encargaste a la criada que certase con llave el buffet del comedor?

—Sí, y por qué preguntas eso?

—Porque ella lo ha dejado abierto y para darle una lección me he comido los bizcochos que había dentro.

Para enfermedades de los ojos recomendar Agua oftálmica

— ZEA —



La acreditada Sastrería

**L' PRINTEMPS**

participa a su distinguida clientela y al público en general que en el despacho de Sastrería, calle del Conquistador, (Estanco), encontrará lo más selecto de la moda a precios sumamente económicos.

**SERVICIO ESPECIAL TELEGRÁFICO**

**Normalidad.**

En varias capitales de Provincia, el servicio se presta con toda regularidad.

**¿Comité de huelga detenido?**

Anoche se rumoreaba que iban a ser detenidos todos los individuos que forman parte del Comité de la huelga.

**Tres telegrafistas con los de Correos.**

Tres jefes de Telégrafo se han sumado a las decisiones de los de Correos y han presentado la dimisión de sus cargos.

(Telegrama urgente del día 22 recibido el 23.)

**Actitud de Sanchez Guerra.**

Sanchez Guerra en contestación a los acuerdos de los exfuncionarios de Correos ha declarado que el Gobierno mantiene en todas sus partes los decretos y disposiciones publicadas en la «Gaceta» hasta el día de hoy.

(Otro telegrama urgente, del 23, depositado a las 18:30.)

**¿Solución conflictiva?**

Ha sido aceptado el ofrecimiento del Ateneo para celebrar una reunión.

Esta ha sido celebrada esta tarde, acudiendo los jefes y oficiales huelguistas.

Ha sido ella de brevísima duración acordando por unanimidad volver al trabajo, pidiendo al Gobierno que restablezca el Cuerpo de Correos en iguales condiciones que se hallaba constituido antes de la huelga.

Fiebres intermitentes: Paludismo tercianas cuartanas y cotidianas Perlas febrifugas ZEA.

**De Marruecos**

**Oficial.**

Madrid, 23 —4:10

El parte oficial facilitado a última hora dice, que se ha hostilizado las posiciones Jugunt, Tuma-yast, dispersando las baterías que el enemigo tenía allí emplazadas.

En lo restante de la zona no hay novedad alguna.

**Prisioneros evadidos.**

Telegrafían de Melilla que entre los prisioneros evadidos al enemigo probablemente se cree que estará el capitán Aguirre.

**Condiciones de Abd-el-Krim**

El ministro de Abd-el-Krim ha propuesto la entrega de los prisioneros españoles, mediante cuatro millones de pesetas y con otro multitud de capítulos.

**Del extranjero**

**La jornada de ocho horas.**

Madrid, 23. —5:00

El segundo Congreso de empleados de París ha acordado prestar su apoyo a los sindicatos en lucha por el mantenimiento de la aplicación integral de la jornada de ocho horas.

**Amenaza de huelga.**

Los obreros metalúrgicos de Budapest, en número de 30 mil amenazan declararse en huelga.

PRENSA ASOCIADA

**BOLSA**

Barcelona, 23. —24:00

Telegrama facilitado por el «Banco de Menorca» en Ciudadela.

Interior serie A.	70:50
Id. id. B.	70:50
Id. id. C.	00:00
Exterior serie A.	87:00
Amortizable 5 por 100 A.	96:15
Id. id. id. B.	96:15
Nortes	00:00
Alicantes	00:00
Andaluces	00:00
Orenses.	00:00
Francos.	50:60
Libras	28:76
Dollars	6:41
Liras.	28:80
Marcos	0:50
Coronas austriacas	0:01
Nortes Prioridad	63:25
Cáceres variable	34:85

**PARA ALQUILAR**

Lo está la casa jardín de la calle de Isabel II, 55. Para informes don Juan Lluch.

**AGENCIA CONSULAR DE FRANCIA EN CIUDADELA**

El Agente Consular de Francia en Ciudadela se complace en recordar a los súbditos franceses, comprendidos por su edad en la ley militar, que desde el momento que fijan su residencia en país extranjero o cambian de domicilio deben presentarse al Consulado o Agencia Consular más próxima para hacer la correspondiente declaración.

Al mismo tiempo les previene que la ante dicha declaración es independientemente a la matriculación a la que están también obligados todos los franceses residentes en España.

Ciudadela a 20 de Agosto de 1922.

JOSÉ MIR GENER.

**BANDO**

DON JUAN SIMÓ OLIVAR, ALCALDE DE CONSTITUCIONAL D LA CIUDAD DE CIUDADELA.

Se recuerda el art. 91 de las Ordenanzas municipales, según el cual, todos los panes que se destinen a la venta pública llevarán el número de la respectiva panadería y su peso.

Se advierte que será a menudo comprobado dicho peso y exigido rigurosamente.

Además se hace saber a los repartidores de pan, que deberán llevarlo en lo sucesivo en cajones o recipientes que reúnan todas las condiciones higiénicas, cerrados o tapados con lienzo de intachable limpieza.

Para trasportarlo en cestos, precisará que los mismos se cubran y acondicionen de modo que no sea posible llegue hasta el pan el polvo exterior; excluyéndose empero el empleo de papeles usados o impresos.

Absolutas condiciones higiénicas se deben también guardar con el pan que se vende en las tahonas.

A los infractores de las Ordenanzas y disposiciones de este Bando, se impondrán los correctivos y sanciones que procedan.

Ciudadela, 16 de Agosto de 1922.

El Alcalde,

JUAN SIMÓ OLIVAR.

**Venta de solares al contado y a plazos.** Los hay situados en el callejón de en Cumellas y en los terrenos que ocupa el molino primero del Paseo de San Nicolás en cuyo sitio queda abierta la nueva calle que, partiendo de dicho Paseo enlazará con el citado callejón.

Precios de ptas. 0'15 a 0'35 según sitio. Informes: Plaza Colón, 32

**PARA VENDER**

Tengo varias casas en muy buenas condiciones y en puntos céntricos de esta Ciudad a precios baratos. Administración de fincas Artruix, 7.



# A LOS HERNIADOS (NI VENDAJES) (NI OPERACION)

## QUEBRADURAS - RELAJACIONES - DISLOCACIONES

Retención absoluta y curación cierta, breve y radical, demostrado por los hechos desde hace más de 36 años, quitándose para siempre traqueros y vendajes, con el excelso específico mecano-fisioterápico. «Gran consolidativo», aprobado por la Real Academia de Medicina; descubrimiento maravilloso; fórmula colosal suscrita por las altas mentáldades médicas con elevado homenaje de la ilustre Corporación médica al autor D. PEDRO RAMON y augusta felicitación, de orden de S. M. el Rey (q. D. g.)—Pídase gratis el folleto.

Despacho Central: Carmen, 38, 1.º BARCELONA dirigido por Ramon (padre).  
Consultorio: Arrieta, 11, piso bajo, Madrid, a cargo del Cirujano Ramon (hijo).

# PATRIA

SOCIEDAD DE SOCORROS SOBRE ENFERMEDADES  
Capital suscrito 500.000 Ptas. - Id. desembolsado 300.000

Esta Sociedad, que cuenta hoy en esta ciudad con más de 220 asegurados, admitirá de hoy en adelante como socios a un número limitado de personas de ambos sexos, desde 10 años de edad hasta los 70, gozando, pero, de buena salud; en cualquiera de las seis categorías que marca el Reglamento, con la condición de que el asegurado que haya cumplido los 52 años hasta los 70, deberá tener asegurados en PATRIA todas las personas de su familia que con él convivan.

Toda persona suscrita a cualquiera sociedad de socorros mutuos y quiera cambiar pasando a la PATRIA, después de 30 días de su inscripción, tendrá derecho a los subsidios que señala el Reglamento en caso de enfermedad.

Agencia en Ciudadela: calle de José M.º Quadrado, 29.

# BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambio de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

- En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

# JOSE PALLICER

## CONQUISTADOR, 1º

Confeciona toda clase de calzado de medida a precios sumamente económicos. Prontitud y esmero en los encargos.  
Especialidad en clases para Bebés.

**TOS**  
PASTILLAS PECTORALES  
DEL  
Doctor KLEIN  
Seran la tos por crónica que sea. No costaran más de un real.

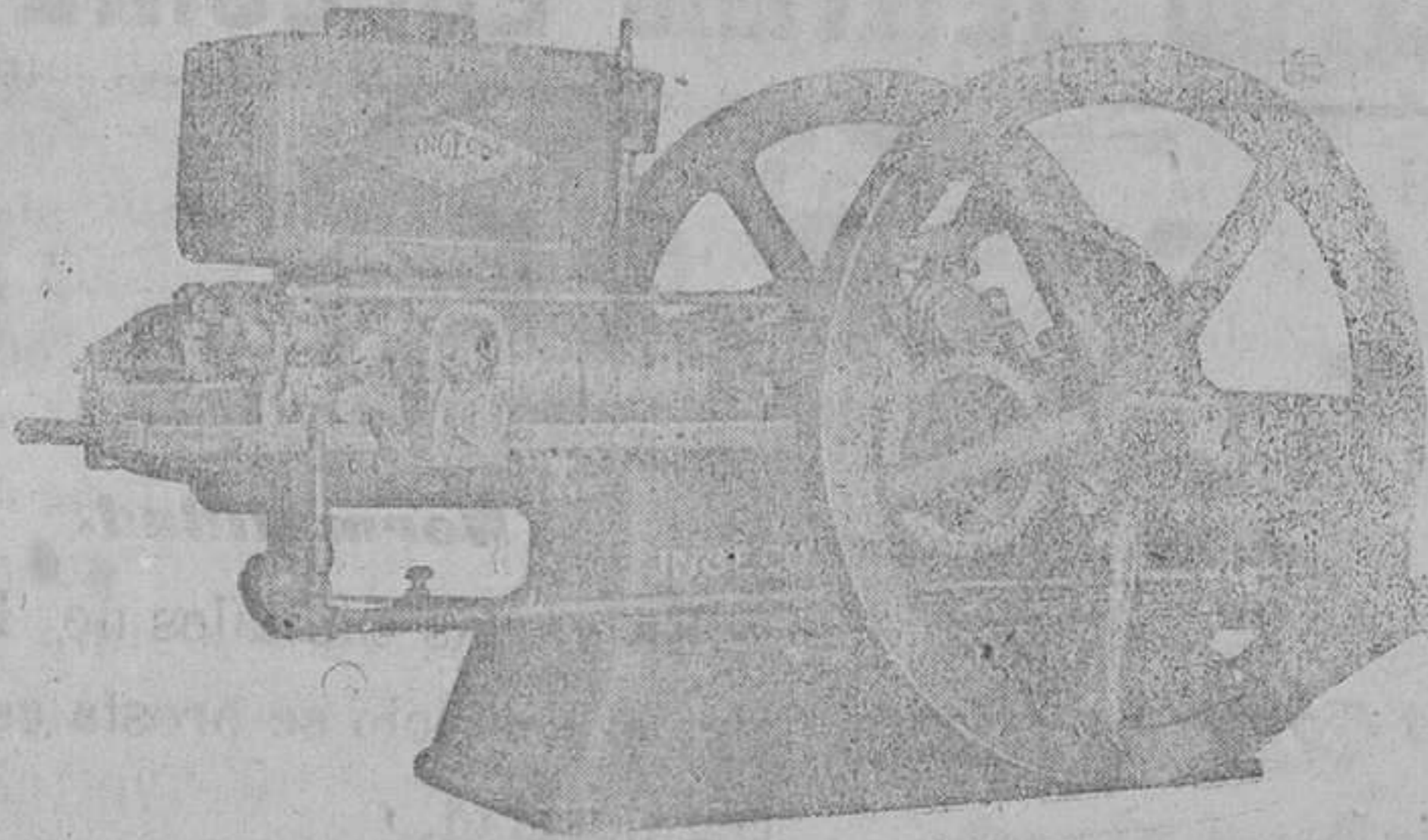
**ASMA**  
LIQOR ANTIASMATICO  
Y OTRAS CALMANTES  
DEL  
Doctor KLEIN  
El LIQOR cura radicalmente la enfermedad. Las PASTILLAS calman de momento el ataque.

# COMPANÍA DE BOMBAS Y MAQUINARIA "WORTHINGTON"

BARCELONA

Plaza  
Universidad  
núm. 2

Bombas  
para  
riegos



Depósito

CIUDADELA  
F. VIVÓ  
Rosario, 7

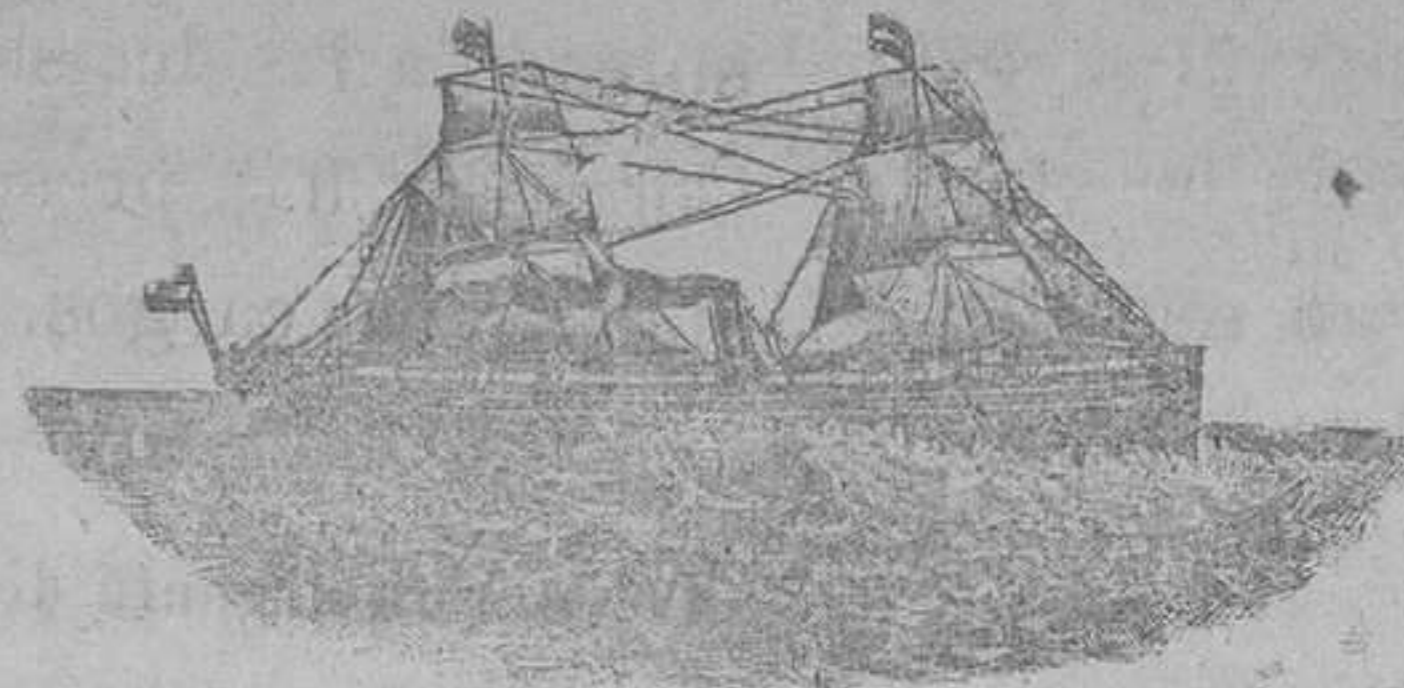
De todos  
caudales  
hasta 150  
metros de  
altura.

# WORTHINGTON

¡He aquí el motor a gasolina que Vd. necesita!

- Por su poco coste.
- Por su fácil manejo.
- Por su poco consumo.
- Por su sencillo montaje.
- Por su gran solidez.
- Por su simple construcción.

Por sus múltiples aplicaciones se construyen de 1 a 15 H. P.  
Pedir catálogo y precios.



# SERVICIOS DE LA COMPANÍA TRASATLÁNTICA

## Líneas a Antillas, Méjico, New-York y Costafirme

El vapor . . . . . saldrá el 25 de . . . . . de Barcelona, el 26 de Valencia, el 28 de Málaga y el 30 de Cadiz para New-York, Habana y Veracruz.

El vapor . . . . . saldrá el 17 de . . . . . de Bilbao, el 19 de Santander, el 20 de Gijon y el 21 de Coruña para Habana y Veracruz. Admite carga y pasaje para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana.

El vapor . . . . . saldrá el día 10 de . . . . . de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y el 15 de Cadiz para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Colón, Sabanillas, Curaçao, Puerto Cabello y La Guayra. Se admite carga y pasaje con trasbordo para Veracruz.

## Línea de Buenos Aires

El vapor . . . . . saldrá el 4 de . . . . . de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cadiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

## Línea de Filipinas

El vapor . . . . . saldrá el . . . . . de Barcelona para . . . . .

## Línea de Fernando Poo

El vapor . . . . . saldrá el . . . . . Barcelona con escalas en Valencia y Alicante, y el . . . . . de Cadiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Poo.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York puertos del Cantábrico a New-York y la Línea de Barcelona a Filipinas, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 23. — MAHÓN

EMPLASTOS POROSOS de **Alcock**  
Remedio universal para el dolor de caderas (tan frecuente entre las mujeres).  
Proporciona alivio instantáneo.  
Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplasto. Para:  
Reumatismo, Resfriados, Tos, Dolor de Pecho, Debilidad de Caderas, Lumbago, Ciática, etc., etc.  
los emplastos de ALCOCK son superiores a todos.

Para dolores en la región de los huesos o en la debilidad de los miembros, el emplasto deberá aplicarse sobre la zona afectada. Después de haber puesto un emplasto de ALCOCK.

Para el Reumatismo, Dolor de Espalda, Caderas, y otras partes, o para Torceduras, Contusiones, Entumecimiento, y Pies Hinchados, etc. el emplasto deberá cortarse del tamaño y forma requeridos aplicándolo según se demuestra.

FUNDADA 1754  
**Pildoras de Brandreth**  
Siempre Eficaces.  
Purgante Vegetal.  
Purga el estómago que regula, suaviza y fortalece el sistema. Es útil en las afecciones del mundo entero.  
Preparado por Brandreth & Co., Barcelona.

